



Pittsburg Unified School District

2000 RAILROAD AVENUE · PITTSBURG · CALIFORNIA 94565

OFFICE: 925-473-2353

FAX: 925-473-4265

Dear Parent/Guardian:

Identifying students who need help learning English is important so these students can get the support they need to do well in English language arts/literacy, mathematics, science, and other subject areas in school. The English Language Proficiency Assessments for California, or “ELPAC,” are the tests used to measure how well students understand English when it is not the language they speak at home. Information from the ELPAC tells your child’s teacher about the areas in which your child needs extra support.

This spring, your child will take the following test:

- ELPAC Summative Assessment

Students in kindergarten through grade twelve, who are classified as English learners, will take the ELPAC Summative Assessment every year until they are reclassified as proficient in English. Students are tested on their skills in listening comprehension, oral expression, reading, and writing. The testing window for the ELPAC will be from February 1st – May 31st 2018.

To learn more about the ELPAC, please read the *Parent Guide to Understanding the ELPAC*, which can be found on the CDE Parent Guide to Understanding the ELPAC Web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/documents/elpacparentguide.pdf>.

The ELPAC practice tests are another good resource. They can be found on the ELPAC Web site at <https://www.elpac.org>, where parents and students can see the kinds of questions that will be on the test.

If you have any questions about your child taking the ELPAC, please contact your student’s school to receive more information.

Sincerely,

Sandra Guardado

Sandra Guardado

Coordinator of Programs for English Learners and Dual Language Instruction
Educational Services, PUSD

925-473-2353

sguardado@pittsburg.k12.ca.us

How can I help my child get ready for the ELPAC?

You are an important part of your child’s education. Some things you can do to help your child are:

- Read to your child or have your child read to you on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what he or she sees, or what is happening in each picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk to your child’s teacher about his/ or her listening comprehension, oral expression, reading and writing skills to help support your child’s progress.



Pittsburg Unified School District

2000 RAILROAD AVENUE · PITTSBURG · CALIFORNIA 94565

OFFICE: 925-473-2353

FAX: 925-473-4265

Estimado Padre/Tutor legal:

Es importante identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés para que estos estudiantes obtengan el apoyo que necesitan para tener éxito en Artes de lenguaje inglés y lectoescritura, matemáticas, ciencia, y otras materias en la escuela. Las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California, o las “ELPAC,” (por sus siglas en inglés *English Language Proficiency Assessments for California*) son las pruebas utilizadas para medir qué tan bien comprenden el inglés los estudiantes cuando no es el idioma que hablan en la casa. La información del ELPAC informa al maestro de su hijo/a sobre las áreas en las cuales su hijo/a necesita apoyo adicional.

Esta primavera, su hijo/a tomará la siguiente prueba:

- La Evaluación Sumativa del ELPAC

Los estudiantes de kínder al grado decimosegundo, que están clasificados como Aprendices de Inglés, tomarán La Evaluación Sumativa del ELPAC cada año hasta que se les reclasifique como proficientes en inglés. A los estudiantes se les evalúa en sus habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. La ventana de pruebas para el ELPAC será de Febrero 1º – Mayo 31º 2018.

Para aprender más sobre el ELPAC, por favor lea el Guía de Padres para Comprender las Pruebas ELPAC, que se encuentra en la página Web del Guía de Padres para Comprender las Pruebas ELPAC del CDE (por sus siglas en inglés *California Department of Education*) en <https://www.cde.ca.gov/ls/pf/c19/documents/elpacpgtuspa.pdf>

Las pruebas de práctica del ELPAC son otro buen recurso. Estas pueden encontrarse en el sitio Web del ELPAC en <https://www.elpac.org>, donde los padres y estudiantes pueden ver los tipos de preguntas que estarán en la prueba.

Si tiene alguna pregunta sobre su hijo/a tomando el ELPAC, por favor comuníquese con la escuela de su hijo/a directamente para recibir más información.

Atentamente,

Sandra Guardado

Sandra Guardado

Coordinadora de los programas de Aprendices de Inglés y Doble Inmersión
Educational Services, PUSD

925-473-2353

sguardado@pittsburg.k12.ca.us

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a prepararse para el ELPAC?

Usted es una parte importante de la educación de su hijo/a. Algunas cosas que puede hacer para ayudar a su hijo/a son:

- Leerle a su hijo/a o pedirle a su hijo/a que le lea a usted de manera regular.
- Use dibujos y pídale a su hijo/a que le diga lo que él o ella ve, o lo que está sucediendo en cada dibujo.
- Proporcione a su hijo/a oportunidades para usar lenguaje fuera de la escuela.
- Hable con el maestro de su hijo/a sobre sus habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura para poder apoyar el progreso de su hijo/a.